

radio horeb Joël V-DE_0424



radio horeb
Leben mit Gott



radio horeb Joël

Portables DAB+/UKW Radio



Bedienungsanleitung

Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang	4
Technische Daten	5
Sicherheit und Aufstellen des Geräts	6
Umgang mit Batterien	7
Aufstellen des Geräts	8
Geräteübersicht	10
Gerät zum Betrieb vorbereiten.....	12
Batterien/Akkus einlegen/Entsorgung.....	12
Antennenempfang verbessern	13
Steckernetzteil anschließen	13
Kopfhörer anschließen.....	14
Allgemeine Geräte-Funktionen	15
Gerät einschalten	15
Die Quelle einstellen	15
radio horeb wiedergeben.....	15
Lautstärke einstellen	16
Gerät ausschalten	16
Uhrzeit manuell einstellen.....	16
Sprache einstellen	16
Auf Werkseinstellung zurücksetzen	17
Software-Version darstellen	17

Die DAB-Funktion	18
Suchlauf bei DAB durchführen	18
DAB-Sender speichern.....	18
Manuelle Senderwahl / Tuning bei DAB.....	19
Wie Sie Informationen einblenden.....	19
DAB: Inaktive Stationen löschen	19
Die UKW-Funktion.....	20
UKW-Sender einstellen	20
UKW-Sender speichern.....	20
Wie Sie das Gerät reinigen.....	21
Displayanzeigen aufrufen.....	21
Wie Sie Fehler beseitigen	22
Entsorgungshinweise	24

Vorwort

Diese Bedienungsanleitung hilft Ihnen beim

- bestimmungsgemäßen und
- sicheren

Gebrauch Ihres Radios, im folgenden Anlage oder Gerät genannt.

Zielgruppe dieser Bedienungsanleitung

Die Bedienungsanleitung richtet sich an jede Person, die das Gerät

- aufstellt,
- bedient,
- reinigt
- oder entsorgt.

Ersatzteile & Zubehör:

Die Verfügbarkeit von passendem Zubehör und Ersatzteilen für Ihr Gerät können Sie rund um die Uhr unter <https://www.sanktlukas.com/zubehoer-ersatzteile> erfragen.

Bitte beachten Sie, dass wir nur an eine Anschrift innerhalb von Deutschland versenden können.

Gestaltungsmerkmale dieser Bedienungsanleitung

Verschiedene Elemente der Bedienungsanleitung sind mit festgelegten Gestaltungsmerkmalen versehen. So können sie leicht feststellen, ob es sich um

normalen Text,

- Aufzählungen oder

→ Handlungsschritte

handelt.



Verwenden Sie nur das mitgelieferte Steckernetzteil!

Lieferumfang

Bitte erst das Gerät und alle Zubehörteile aus der Verpackung nehmen.

Sicherstellen, dass alle nachfolgend aufgeführten Teile vorhanden sind:

- Radio-Gerät,
- Steckernetzteil für Netzanschluss
- diese Bedienungsanleitung.

Hinweis

Bei unvollständigem Lieferumfang bitte an den Hersteller wenden.

Technische Daten

Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

Die Abmessungen sind ungefähre Werte.

DAB+ / UKW Radio	
Abmessungen Gerät (Breite x Tiefe x Höhe)	150 x 47 x 89 mm
Gewicht	ca. 320 g
Spannungsversorgung	Netzteil-Eingang DC 5,5 V / 1A
Batteriebetrieb	4 x AA
Lautsprecher	Ausgangsleistung: 1 W RMS
DAB / DAB+ Frequenz	174 (5A) – 240 MHz (13F)
FM Frequenz	87,5 – 108 MHz
Antenne	Teleskopantenne
Kopfhörer	3,5 mm Klinke, mono

Steckernetzteil

Typ	DNS051-055055-AV
Eingangsspannung	100 bis 240 V AC
Eingangsfrequenz	50 / 60 Hz
Ausgangsspannung	5,5 V DC
Ausgangsstrom	0,55 A
Ausgangsleistung	3,025W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	≥ 73,62 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	< 0,1 W

Die Effizienzwerte wurden bei einer Eingangsspannung von 230 V AC, 50 Hz ermittelt.

Richtlinien und Normen

Hiermit erklärt die Dual Deutschland GmbH, dass der Funkanlagentyp radio horeb Joël der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.



Sicherheit und Aufstellen des Geräts

Lesen Sie bitte alle Sicherheitshinweise sorgfältig durch und bewahren Sie diese für spätere Fragen auf. Befolgen Sie immer alle Warnungen und Hinweise in dieser Bedienungsanleitung und auf der Rückseite des Geräts.



Vorsicht!

- Das Steckernetzteil darf nur an eine Netzspannung von 100-240 V~, 50/60 Hz angeschlossen werden. Versuchen Sie niemals, das Steckernetzteil mit einer anderen Spannung zu betreiben.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Steckernetzteil.
- Das Steckernetzteil darf erst angeschlossen werden, nachdem die Installation vorschriftsmäßig beendet ist.
- Wenn das Steckernetzteil des Geräts defekt ist bzw. wenn das Gerät sonstige Schäden aufweist, darf es nicht in Betrieb genommen werden.
- Beim Abziehen des Steckernetzteils von der Steckdose am Steckernetzteil ziehen - nicht am Kabel.
- Vermeiden Sie den Kontakt des Gerätes mit Wasser oder Feuchtigkeit.
- Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Bädern, Swimmingpools oder spritzendem Wasser in Betrieb.
- Stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeit, z.B. Blumenvasen, auf das Gerät. Diese könnten umfallen, und die auslaufende Flüssigkeit kann zu erheblicher Beschädigung bzw. zum Risiko eines elektrischen Schlages führen.
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeit in das Gerät gelangen, ziehen Sie sofort das Steckernetzteil aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- Versuchen Sie niemals ein defektes Gerät selbst zu reparieren. Wenden Sie sich immer an eine unserer Kundendienststellen.

- Öffnen Sie das Gerät auf keinen Fall – dies darf nur der Fachmann.
- Es dürfen keine offenen Brandquellen, wie z.B. brennende Kerzen auf das Gerät gestellt werden.
- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt dieses Gerät benutzen.
- Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets qualifiziertem Fachpersonal. Andernfalls gefährden Sie sich und andere.
- Das Gerät bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand Standby mit dem Stromnetz verbunden. Ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Steckdose, falls Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen. Ziehen Sie nur am Steckernetzteil.
- Hören Sie Radio nicht mit großer Lautstärke. Dies kann zu bleibenden Gehörschäden führen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Es ist verboten Umbauten am Gerät vorzunehmen.

- Beschädigte Geräte bzw. beschädigte Zubehörteile dürfen nicht mehr verwendet werden.

Umgang mit Batterien

- Achten Sie darauf, dass Batterien nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Dies kann zu ernsthaften Gesundheitsschäden führen. In diesem Fall sofort einen Arzt aufsuchen!
- Normale Batterien dürfen nicht geladen, erhitzt oder ins offene Feuer geworfen werden (**Explosionsgefahr!**).
- Tauschen Sie schwächer werdende Batterien rechtzeitig aus.
- Tauschen Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus und verwenden Sie Batterien des gleichen Typs.
- Auslaufende Batterien können Beschädigungen am Gerät verursachen. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach.
- Wiederaufladbare Batterien bzw. Akkus haben eine begrenzte Anzahl von Ladezyklen. Wenn Sie feststellen, dass die Spieldauer abnimmt, sollten Sie neue Akkus einlegen.

Vorsicht!

- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Benutzen Sie in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe. Reinigen Sie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch.
- Normale Batterien dürfen nicht geladen, erhitzt oder ins offene Feuer geworfen werden (**Explosionsgefahr!**).
- Batterieanschluss des Akkus nicht kurzschließen! Dies führt zur Zerstörung des Akkus.

Wichtiger Hinweis zur Entsorgung:

Batterien können Giftstoffe enthalten, die die Gesundheit und die Umwelt schädigen.

- Batterien unterliegen der Europäischen Richtlinie 2006/66/EG unterliegen. Diese dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.
- Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zu gesonderten Entsorgung von Batterien, da durch die korrekte Entsorgung Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt werden.

Dieses Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:



Aufstellen des Geräts

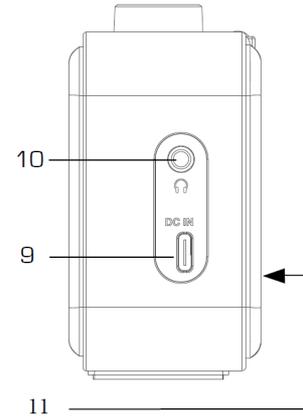
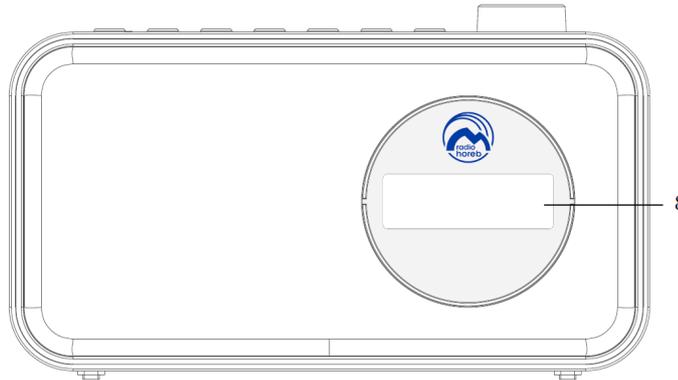
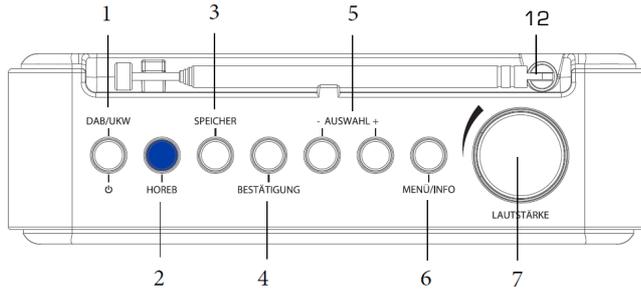
- Stellen Sie das Gerät auf einen festen, sicheren und horizontalen Untergrund. Sorgen Sie für gute Belüftung.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf weiche Oberflächen wie Teppiche, Decken oder in der Nähe von Gardinen und Wandbehängen auf. Die Lüftungsöffnungen könnten verdeckt werden. Die notwendige Luftzirkulation kann dadurch unterbrochen werden. Dies könnte möglicherweise zu einem Gerätebrand führen.
- Das Gerät darf nicht durch Gardinen, Decken oder Zeitungen verdeckt werden
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern auf. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlungen und Orte mit außergewöhnlich viel Staub.
- Der Standort darf nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit, z.B. Küche oder Sauna, gewählt werden, da Niederschläge von Kondenswasser zur Beschädigung des Gerätes führen können.
- Sie dürfen das Gerät nur in waagerechter Position betreiben. Nicht im Freien verwenden!
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.
- Wenn Sie das Gerät von einer kalten in eine warme Umgebung bringen, kann sich im Inneren des Ge-

- räts Feuchtigkeit niederschlagen. Warten Sie in diesem Fall etwa eine Stunde, bevor Sie ihn es Betrieb nehmen.
- Das Gerät ist für die Verwendung in trockener Umgebung und in gemäßigttem Klima vorgesehen und darf nicht Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt werden.
 - Verlegen Sie das Kabel des Steckernetzteils so, dass niemand darüber stolpern kann.
 - Stellen Sie sicher, dass das Kabel oder das Steckernetzteil immer leicht zugänglich sind, sodass Sie das Gerät schnell von der Stromversorgung trennen können! Die Steckdose sollte möglichst nah am Gerät sein.
 - Zur Netzverbindung Steckernetzteil vollständig in die Steckdose stecken.
 - Verwenden Sie einen geeigneten, leicht zugänglichen Netzanschluss und vermeiden Sie die Verwendung von Mehrfachsteckdosen!
 - Steckernetzteil nicht mit nassen Händen anfassen, Gefahr eines elektrischen Schlages!
 - Bei Störungen oder Rauch- und Geruchsbildung aus dem Gehäuse sofort Steckernetzteil aus der Steckdose ziehen!
 - Ziehen Sie vor Ausbruch eines Gewitters das Steckernetzteil.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, z.B. vor Antritt einer längeren Reise, ziehen Sie das Steckernetzteil.
 - Zu hohe Lautstärke, besonders bei Kopfhörern, kann zu Gehörschäden führen.
 - Das Gerät nicht in der Nähe von Geräten aufstellen, die starke Magnetfelder erzeugen (z.B. Motoren, Lautsprecher, Transformatoren).
 - Das Gerät nicht in einem geschlossenen und in der prallen Sonne geparkten Wagen liegen lassen, da sich sonst das Gehäuse verformen kann.
 - Beachten Sie, dass die Gerätefüße u.U. farbige Abdrücke auf bestimmten Möbeloberflächen hinterlassen könnten. Verwenden Sie einen Schutz zwischen Ihren Möbeln und dem Gerät. Legen Sie eine rutschfeste Unterlage unter die Gerätefüße, um Abdrücke auf Möbeloberflächen zu vermeiden.
 - Netzbetrieb: Entnehmen Sie die Batterien, um diese zu schonen und das Gerät gegen auslaufende Batteriesäure zu schützen.



Zu hohe Lautstärke, besonders bei Kopfhörern, kann zu Gehörschäden führen.

Geräteübersicht

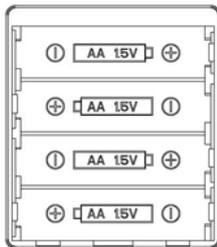


1	 DAB / UKW	Ein-Ausschalten, Umschalten DAB/UKW	9	DC IN	Anschlussbuchse Netzteil, 5 V
2	HOREB	Direktwahltaste radio horeb	10		Kopfhöreranschluss, mono 3,5 mm Klinenstecker
3	SPEICHER	Programmierte Sender aufrufen bzw. speichern	11		Batteriefach, 4 x 1,5 V (AA)
4	BESTÄTIGUNG	Menü: Eingabe/Sender bestätigen, Menüoption aktivieren			
5	+AUSWAHL-	Menü: in Menüs navigieren DAB: Sender einstellen UKW: Taste lang drücken (ca. 2 Sekunden): automatische Sendersuche; Taste kurz drücken: Frequenz manuell einstellen (0,05 MHz-Schritte)			
6	MENU / INFO	lang drücken: Menü öffnen, kurz drücken: schließen Informationen einblenden			
7	LAUTSTÄRKE	Lautstärkeregler nach rechts : lauter, nach links : leiser			
8		Display			

Gerät zum Betrieb vorbereiten

Batterien/Akkus einlegen

- Drehen Sie das Gerät so, dass Sie das Batteriefach 11 öffnen können.
- Zum netzunabhängigen Betrieb benötigen Sie 4 alkalische Batterien, Typ AA „Mignon“, 1,5 V (nicht im Lieferumfang enthalten). Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polung. Siehe Grafik am Batteriefach.
- Schließen Sie den Batteriefachdeckel wieder sorgfältig, so dass die Haltetaschen des Deckels im Gehäuse einrasten.
- Entfernen Sie Batterien/Akkus falls Sie das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht benutzen. So vermeiden Sie ein Auslaufen und eine Beschädigung des Gerätes.



Hinweis:

Es sollte darauf geachtet werden, nur Batterien gleichen Typs zu verwenden. Verwenden Sie niemals gleichzeitig alte und neue Batterien.

- Verwenden Sie auslaufgeschützte Batterien!

Die Spielzeit mit Batterien ist je nach Lautstärke ca. 4-5 Stunden.

Das Gerät funktioniert auch mit 1,2 V Akkus. Die Spielzeit ist geringer als bei Verwendung alkalischer Batterien (1,5 V).

Niemals Batterie und Netzteil gleichzeitig nutzen!

Wichtiger Hinweis zur Entsorgung

Batterien können Giftstoffe enthalten, die die Umwelt schädigen.

- Entsorgen Sie die Batterien deshalb unbedingt entsprechend den für Sie geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Werfen Sie die Batterien niemals in den normalen Hausmüll.

Antennenempfang verbessern

Die Anzahl und Qualität der zu empfangenden Sender hängt von den Empfangsverhältnissen am Aufstellort ab. Mit der DAB-/UKW-Teleskopantenne kann ein ausgezeichneter Empfang erzielt werden. Diese Antenne muss voll ausgezogen werden.

Hinweis:

Für den Empfang von Digitalradiostationen (DAB-Betrieb) sollte die Antenne unbedingt in der vollen Länge positioniert werden.

Bei Problemen:

- ➔ Prüfen Sie ggf. die Signalstärke, siehe S. 19.
- ➔ Verändern Sie den Standort und führen Sie einen Suchlauf durch.

Die Signalstärkeanzeige siehe S. 19 den optimalen Standort für Ihr DAB-Radio zu finden.

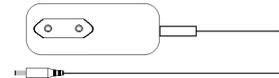
Die Balkenaussteuerung zeigt die aktuelle Signalstärke.

Verändern Sie bei schlechtem Empfang den Radio-standort. Die Aussteuerung der Balken sollte zunehmen.

Steckernetzteil anschließen

- ➔ Schließen Sie das Gerät mit dem mitgelieferten Steckernetzteil an das Stromnetz (100 - 240 V ~ / 50/60 Hz) an.

- ➔ Zur Stromversorgung des Geräts zuerst das Kabel des Steckernetzteils in die Buchse 9 (DC IN) am Gerät stecken und dann das Steckernetzteil in die Steckdose stecken.



- ➔ Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Anschlussdaten (Spannung und Frequenz) auf dem Typenschild mit denen Ihres Elektronetzes. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten. Beachten Sie die Angaben auf dem Typenschild.

Nach erstmaliger Herstellung des Netzanschlusses erscheint „Willkommen zu Digital Radio“.

Hinweis:

Verwenden Sie **nur** das mitgelieferte Steckernetzteil. Ziehen Sie bei Nichtverwendung das Steckernetzteil aus der Steckdose. Ziehen Sie am Steckernetzteil und **nicht** am Kabel. Ziehen Sie vor Ausbruch eines Gewitters das Steckernetzteil. Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, z.B. vor Antritt einer längeren Reise, ziehen Sie das Steckernetzteil.

Hinweis:

Nach einem Stromausfall wird möglicherweise nicht sofort die korrekte Uhrzeit angezeigt. Erst nach erneuter Synchronisation per DAB bzw. UKW-RDS.

Wenn das Gerät an die Netzspannung angeschlossen ist, sind aufgrund der Standby-Funktion Teile des Gerätes in Betrieb.

- ➔ Um das Gerät ganz auszuschalten, muss der Netzstecker gezogen werden.

Kopfhörer anschließen



Gehörschäden!

Hören Sie Radio nicht mit großer Lautstärke über Kopfhörer. Dies kann zu bleibenden Gehörschäden führen. Regeln Sie vor der Verwendung von Kopfhörern die Gerätelautstärke auf minimale Lautstärke.

Wenn Sie einen Kopfhörer (nicht im Lieferumfang) anschließen, sind die Lautsprecher stumm geschaltet.

- ➔ Verwenden Sie nur Kopfhörer mit 3,5 Millimeter Klinkenstecker.
- ➔ Stecken Sie den Stecker des Kopfhörers in die Kopfhörer-Buchse 10 des Geräts.

Die Klangwiedergabe erfolgt jetzt ausschließlich über den Kopfhörer in mono.

- ➔ Wenn Sie wieder über die Lautsprecher hören möchten, ziehen Sie den Stecker des Kopfhörers aus der Kopfhörer-Buchse des Geräts.

Gerät einschalten

→ Ziehen Sie vor der Verwendung des Gerätes die Teleskopantenne auf volle Länge aus.

→ Schalten Sie das Gerät mit  1 ein. Das Display leuchtet.

„Welcome! Digital Radio“ erscheint, das Gerät befindet sich im DAB-Radiobetrieb.

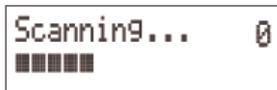
In Standby ist das Gerät ausgeschaltet aber mit dem Stromnetz verbunden, das Display zeigt die Uhrzeit und Datum.

Hinweis:

Nach dem erstmaligen Einschalten ist das Gerät im DAB-Radiobetrieb. Das Gerät führt automatisch einen vollständigen Sendersuchlauf durch. Während des Such-

laufs zeigt die Displayinformation den Fortschritt an sowie die Anzahl der gefundenen Digitalradio-Stationen.

Nach Beendigung des Sendersuchlaufs wird die erste Station in alphanumerischer Reihenfolge wiedergegeben.



Hinweis:

Falls keine Sender gefunden wurden, konnte kein Signal empfangen werden. Verändern Sie dann den Standort des Gerätes und führen Sie den Sendersuchlauf erneut durch.

→ Überprüfen Sie ggf. die Signalstärke, siehe S. 19.

Die Quelle einstellen

→ Drücken Sie die Taste **DAB/UKW 1**, um zur gewünschten Quelle zu schalten.

- DAB: Digitalradio DAB+
- FM: UKW-Radio
- Die aktive Quelle erscheint im Display.

radio horeb wiedergeben

→ Drücken Sie die blaue Taste **HOREB 2**. Das Gerät wechselt ggf. in den DAB+ Modus und ruft den Sender "radio horeb" auf.

Hinweis:

Diese Funktion ist nur aktiv sofern der Sender "radio horeb" bei einem vollständigen Suchlauf gefunden wurde.

Lautstärke einstellen

- ➔ Drehen Sie **LAUTSTÄRKE 7**, um die gewünschte Lautstärke einzustellen.

Gerät ausschalten

- ➔ Um das Radio auszuschalten, **Taste 1** erneut drücken.
- Standby erscheint, danach Datum und Uhrzeit.
- In dieser Stellung ist das Gerät ausgeschaltet aber mit dem Stromnetz verbunden.

Uhrzeit manuell einstellen

Nachdem Sie einen DAB-Sender eingestellt haben, wird somit das Datum und die Uhrzeit automatisch aktualisiert. Ebenso bei UKW-Empfang eines RDS-Signals.

- ➔ Drücken Sie die Taste **MENU / INFO 6** und halten Sie die Taste für 2 Sekunden gedrückt. Wählen Sie mit **AUSWAHL 5 "System"** und bestätigen Sie mit **BESTÄTIGUNG 4**.
- ➔ Drücken Sie **AUSWAHL 5**, um **"Uhrzeit"** und danach **"Zeit/Datum einstellen"** zu wählen.
- ➔ Bestätigen Sie jeweils durch Drücken der Taste **BESTÄTIGUNG 4**.
- ➔ Drücken Sie **AUSWAHL 5**, um die Stunde einzustellen.

- ➔ Bestätigen Sie durch Drücken von **BESTÄTIGUNG 4**.
- ➔ Stellen Sie dann wie beschrieben die Minuten ein.
- ➔ Stellen Sie das Datum bei **> Datum einstellen** auf die beschriebene Art ein.

Hinweis:

Das Gerät wird mit der aktiven Einstellung **"alle Quellen"** im Menüpunkt: **Zeitaktualisierung** ausgeliefert.

Nachdem Sie einen DAB- oder UKW (RDS)-Sender eingestellt haben, wird somit das Datum und die Uhrzeit automatisch aktualisiert.

- Sie können die Zeitanzeige mit der Option **"12/24 Std. einstellen"** einstellen.
- Sie können die Datumsanzeige mit der Option **"Datumsformat"** einstellen.

Sprache einstellen

- ➔ Drücken Sie die Taste **MENU / INFO 6** und halten Sie die Taste für 2 Sekunden gedrückt. Wählen Sie mit **AUSWAHL 5 "System"** und bestätigen Sie mit **BESTÄTIGUNG 4**.
- ➔ Wählen Sie **"SPRACHE"** mit **AUSWAHL 5** und bestätigen Sie mit der Taste **BESTÄTIGUNG 4**.
- ➔ Stellen Sie die Sprache mit **AUSWAHL 5** ein.
- ➔ Bestätigen Sie durch Drücken der Taste **BESTÄTIGUNG 4**.

Auf Werkseinstellung zurücksetzen

Wenn Sie den Standort des Gerätes verändern, z.B. bei einem Umzug, sind möglicherweise die gespeicherten DAB-Sender nicht mehr zu empfangen. Mit dem Zurücksetzen auf Werkseinstellungen können Sie in diesem Fall alle gespeicherten Sender löschen, um gleichzeitig einen neuen Sendersuchlauf zu starten.

- Drücken Sie die Taste **MENÜ/INFO 6** und halten die Taste für ca. 2 Sekunden gedrückt. Wählen Sie mit **AUSWAHL 5 "System"** und bestätigen Sie mit **BESTÄTIGUNG 4**.
- Drücken Sie **AUSWAHL 5**, um **"Werkseinstellung"** zu wählen.
- Bestätigen Sie durch Drücken von der Taste **BESTÄTIGUNG 4**.
- Drücken Sie **BESTÄTIGUNG 4**, um **"JA"** zu wählen und bestätigen Sie mit **BESTÄTIGUNG 4**.

Alle gespeicherten Sender werden gelöscht!

Software-Version darstellen

- Drücken Sie die Taste **MENÜ/INFO 6** und halten Sie die Taste gedrückt. Wählen Sie mit **AUSWAHL 5 "System"** und bestätigen Sie mit der Taste **BESTÄTIGUNG 4**.
- Drücken Sie **AUSWAHL 5**, um „**SW-Version**“ zu wählen.
- Bestätigen Sie durch Drücken von der Taste **BESTÄTIGUNG 4**.

Suchlauf bei DAB durchführen

Sie können den Suchlauf entweder als „Manual tune“ oder als „vollständiger Suchlauf“ durchführen. Wir empfehlen stets den vollständigen Suchlauf durchzuführen, da dabei alle DAB Band III – Kanäle gescannt und somit alle Sender gefunden werden.

- ➔ Drücken Sie die Taste **MENU / INFO 6** und halten die Taste für ca. 2 Sekunden gedrückt. Wählen Sie mit **AUSWAHL 5** "vollständiger Suchlauf" und bestätigen Sie durch drücken der Taste **BESTÄTIGUNG 4**.
- ➔ Die Suche startet, im Display erscheint der Fortschrittsbalken.

Sender einstellen

- ➔ Sie können die gefundenen Sender am Gerät prüfen. Dazu **AUSWAHL 3** drücken.
- ➔ Um einen Sender auszuwählen, **BESTÄTIGUNG 5** drücken.

DAB-Sender speichern

Der Programm-Speicher kann bis zu 10 Stationen im DAB-Bereich speichern.

Hinweis:

Die gespeicherten Sender bleiben auch bei Stromausfall erhalten.

- ➔ Den gewünschten Sender einstellen.
- ➔ **SPEICHER 3** lang drücken.(ca. 2Sekunden)
- ➔ Mit **AUSWAHL 5** Programmplatz 1 – 10 wählen.
- ➔ Mit der Taste **BESTÄTIGUNG 5** bestätigen.

Anwählen der programmierten Stationen

- ➔ **SPEICHER 3** kurz drücken und mit der Taste **AUSWAHL 5** Programmplatz 1 – 10 wählen.
- ➔ Mit der Taste **BESTÄTIGUNG 4** bestätigen.

Haben Sie keinen Sender auf den gewählten Programmplatz gespeichert, erscheint „Leer“.

Löschen einer Programmplatz-Speicherung

- ➔ Neuen Sender auf den gewünschten Programmplatz speichern.

Manuelle Senderwahl / Tuning bei DAB

- Drücken und halten Sie die Taste **MENÜ/INFO 6**.
- Drücken Sie **AUSWAHL 5**, um **> Manuell einstellen** zu wählen.
- Bestätigen Sie durch Drücken von **BESTÄTIGUNG 4**.
- Drücken Sie **AUSWAHL 5**, um durch die Labels 5A bis 13 F zu schalten und bestätigen Sie mit **BESTÄTIGUNG 4**.
- Wird ein Ensemble auf einem der DAB-Kanäle gefunden, erscheint der Name im Display. Die Sender werden automatisch gespeichert.

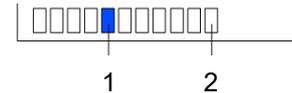
Durch Sender schalten

- Mit Taste **AUSWAHL 5** durch Liste schalten, Sender mit Taste **BESTÄTIGUNG 4** aktivieren.

Wie Sie Informationen einblenden

- Drücken Sie die Taste **MENÜ/INFO 6** wiederholt.
- Mehrfaches Drücken der **INFO-Taste 6** schaltet durch verschiedene Informationen, wie z.B. Zeit, Datum, Frequenz, Audiobitrate, Signalstärke, DLS, Programmtyp, Ensemble/Multiplexname.

Signalstärke:



- Die Markierung 1 zeigt den erforderlichen Pegel.
- Sender, deren Signalstärke unterhalb des erforderlichen Pegels liegt, senden kein ausreichendes Signal.

DAB: Inaktive Sender löschen

Sie können nicht mehr sendende Stationen aus der Stationsliste entfernen.

- Drücken Sie die Taste **MENÜ/NFO 6** und halten Sie die Taste ca. 2 Sekunden gedrückt.
- Wählen Sie durch Drücken von **AUSWAHL 5 > inaktive Sender**.
- Bestätigen Sie durch Drücken von **BESTÄTIGUNG 4**.
- Wählen Sie mit **AUSWAHL 5 > Ja** und bestätigen Sie durch Drücken von **BESTÄTIGUNG 4**

UKW/FM-Sender einstellen

- ➔ Um zu UKW/FM zu schalten, Taste 1 drücken.

Im Display erscheint die Frequenz und ggf. der „Radio Text“, wenn ein Sender empfangen wird.

Wird ein RDS-Signal empfangen, erscheint der Sendername und ggf. der Radiotext.

Manuelle Senderwahl

- ➔ Drücken Sie **AUSWAHL 5** im UKW-Betrieb, um den gewünschten Sender einzustellen. Das Display zeigt Frequenz an. Jeder Tastendruck verändert die Frequenz in 50 kHz-Schritten.

Automatische Senderwahl

- ➔ Drücken Sie **BESTÄTIGUNG 5** um den automatischen Sendersuchlauf zu starten. Im Display erscheint "Suchlauf...".

Wird ein UKW-Sender mit ausreichend starkem Signal gefunden, stoppt der Suchlauf und der Sender wird wiedergegeben.

Hinweis:

Für die Einstellung schwächerer Sender benutzen Sie bitte die manuelle Senderwahl.

Sie können im UKW-Menü > **Suchlauf Einstellung** einstellen, ob die automatische Senderwahl nur starke Sender findet (**Kräftige Sender**) oder nach allen Sendern sucht (**Alle Sender**).

UKW-Sender speichern

Der Programm-Speicher kann bis zu 10 Stationen im FM-Bereich (UKW) speichern. Die gespeicherten Sender bleiben auch bei Stromausfall erhalten.

- ➔ Den gewünschten Sender einstellen.
- ➔ **SPEICHER-Taste 3** lang drücken.(ca. 2 Sekunden)
- ➔ Mit **AUSWAHL 4** Programmplatz 1 – 10 wählen.
- ➔ Mit der Taste **BESTÄTIGUNG 5** bestätigen.

Anwählen der programmierten Stationen

- ➔ **SPEICHER 3** kurz drücken und mit der Taste **AUSWAHL 5** Programmplatz 1 – 10 wählen.
- ➔ Mit der Taste **BESTÄTIGUNG 5** bestätigen

Haben Sie keinen Sender auf den gewählten Programmplatz gespeichert, erscheint „Leer“.

Löschen einer Programmplatz-Speicherung

- ➔ Neuen Sender auf den gewünschten Programmplatz speichern.

Wie Sie das Gerät reinigen



Stromschlag!

Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, dürfen Sie das Gerät nicht mit einem nassen Tuch oder unter fließendem Wasser reinigen. Vor dem Reinigen Steckernetzteil ziehen.

ACHTUNG!

Sie dürfen keine Scheuerschwämme, Scheuerpulver und Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin verwenden.

- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen, mit Wasser angefeuchteten Tuch.

Displayanzeigen aufrufen

Durch Drücken der Taste INFO 6 können Sie folgende Informationen einblenden:

DAB-Betrieb	FM (UKW) - Betrieb
DLS: durchlaufender Text mit zusätzlichen Informationen, die die Sender u. U. bereitstellen	RT Radiotext: durchlaufender Text mit zusätzlichen Informationen, die die Sender u. U. bereitstellen
Signalstärke	PTY: Programmtyp
Programmtyp	Frequenz
Ensemble/Multiplex Gruppenname	Stereo Mono
Signalfehler	Batterie / Netzbetrieb
Bitrate	Zeit, Datum
Batterie / Netzbetrieb	
Zeit, Datum	

Wie Sie Fehler beseitigen

Wenn das Gerät nicht wie vorgesehen funktioniert, überprüfen Sie es anhand der folgenden Tabellen.

Wenn Sie die Störung auch nach den beschriebenen Überprüfungen nicht beheben können, nehmen Sie bitte Kontakt mit dem Hersteller auf.

Probleme mit dem Gerät

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Gerät lässt sich nicht einschalten.	Das Gerät wird nicht mit Strom versorgt. Schließen Sie das Steckernetzteil richtig an die Netzsteckdose an. Ggf. andere Steckdose wählen. Batterie: Legen Sie unverbrauchte Batterien ein
Es ist kein Ton zu hören.	Erhöhen Sie die Lautstärke. Ziehen Sie den Kopfhörer-Stecker aus dem Gerät, wenn Sie über Lautsprecher hören möchten. Ggf. ist die falsche Quelle gewählt worden.

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Es ist ein Störrauschen zu hören.	In der Nähe des Geräts sendet ein Mobiltelefon oder ein anderes Gerät störende Radiowellen aus. Entfernen Sie das Mobiltelefon oder das Gerät aus der Umgebung des Geräts.
Es treten andere Bedienungsstörungen, laute Geräusche oder eine gestörte Display-Anzeige auf.	Elektronische Bauteile des Geräts sind gestört. Netzgerät: Ziehen Sie das Steckernetzteil. Lassen Sie das Gerät ca. 10 Sekunden von der Stromquelle getrennt. Schließen Sie das Gerät erneut an oder setzen Sie die Batterien ein.
Das Display schaltet sich nicht ein.	Gerät einschalten. Steckernetzteil ziehen, wieder einstecken, Gerät einschalten.

Probleme mit dem Radio

Symptom	Mögliche Ursache/Abhilfe
Es wird kein Radiosender empfangen.	Das Gerät befindet sich nicht im Radio-Modus. Taste DAB / FM drücken.
Es wird kein DAB-Signal empfangen.	Überprüfen Sie, ob in der Region DAB Empfang möglich ist. Probieren Sie, andere Sender zu empfangen.
Der Ton ist schwach oder von schlechter Qualität.	Andere Geräte, z. B. Fernseher stören den Empfang. Stellen Sie das Gerät weiter entfernt von diesen Geräten auf.
	Die Batterien sind erschöpft. Ersetzen Sie die Batterien durch frische.
	Die Antenne ist nicht ausgezogen. Antenne anders positionieren.

Entsorgung der Verpackung

Das Gerät wurde beim Transport durch die Verpackung geschützt. Alle eingesetzten Materialien sind umweltverträglich und wieder verwertbar. Die Verpackung umweltgerecht entsorgen. Beim Händler oder über die kommunale Entsorgungseinrichtung nach Möglichkeiten einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung der Verpackung erkundigen.



Erstickungsgefahr!

Verpackung und deren Teile nicht Kindern überlassen.

Erstickungsgefahr durch Folien und anderen Verpackungsmaterialien.

Entsorgung des Gerätes

Altgeräte sind kein wertloser Abfall. Durch umweltgerechte Entsorgung können wertvolle Rohstoffe wieder gewonnen werden. Erkundigen Sie sich in Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung nach Möglichkeiten einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung des Gerätes.

Dieses Gerät ist entsprechend der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten wird ein wichtiger Beitrag zum Schutz der Umwelt geleistet.

Beim Händler oder über die kommunale Entsorgungseinrichtung nach Möglichkeiten einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung des Gerätes erkundigen. Vor der Entsorgung des Gerätes die Batterien entfernen.



radio horeb

Leben mit Gott

Hersteller

Dual Deutschland GmbH · Hauptstrasse 1 · DE-86925 Fuchstal

www.sanktlukas.com, Servicehotline: 08191 / 305 303 2

E-Mail: office@sanktlukas.com